

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 15.11.2010
COM(2010) 663 окончателен
ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за подписването от името на Европейския съюз на Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Узбекистан, от друга страна, за разширяване на приложното поле на разпоредбите на Споразумението за партньорство и сътрудничество по отношение на двустранната търговия с текстилни изделия

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ

към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Узбекистан, от друга страна, за изменение на Споразумението с цел разширяване на приложното поле на разпоредбите на Споразумението и по отношение на двустранната търговия с текстилни изделия, с оглед на изтичането на срока на действие двустранното споразумение относно текстилните изделия

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН,

от друга страна,

наричани по-долу „страните“ за целите на настоящия протокол,

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за партньорство и сътрудничество (СПС) между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Узбекистан, от друга страна, влезе в сила на 1 юли 1999 г.
- (2) Бяха проведени преговори, за да се гарантира, че приложното поле на принципите в СПС, които се прилагат за търговията с други стоки, е официално разширено по отношение на търговията с текстилни продукти.
- (3) Следва да бъдат приети необходимите изменения на СПС,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Узбекистан, от друга страна, се изменя, както следва:

1. Член 8, параграф 3 се заличава.
2. В член 11 позоваванията на член 16 се заличават.
3. Член 16 се заличава.
4. Приложение I към Споразумението се заличава.

Член 2

Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от месеца, който следва нотификацията от страна на Европейския съюз или на Узбекистан за приключването на

вътрешните процедури, необходими за одобрението на настоящия протокол, считано от датата на последната нотификация.

Член 3

Настоящият протокол е неразделна част от Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Узбекистан, от друга страна.

Член 4

Настоящият протокол е изготвен в два екземпляра на всеки от официалните езици на страните, като всеки един от тези текстове е еднакво автентичен.

Съставено в.....,

За Европейския съюз

За Република Узбекистан